



KLAIPĖDOS UNIVERSITETAS



# ŠIAURĖS ŽEMAIČIŲ KRETINGIŠKIŲ TARMĖS VOKALIZMAS: XXI A. PRADŽIOS SITUACIJA

Jūratė LUBIENĖ, Dalia PAKALNIŠKIENĖ  
Klaipėdos universitetas, Lietuva

XXI amžiaus tarmių tyrimai:  
geolingvistinė ir sociolingvistinė perspektyvos  
*Tarptautinė tarpdalykinė konferencija*  
2013 m. gruodžio 5 d.



Antanas Salys  
1902-1972



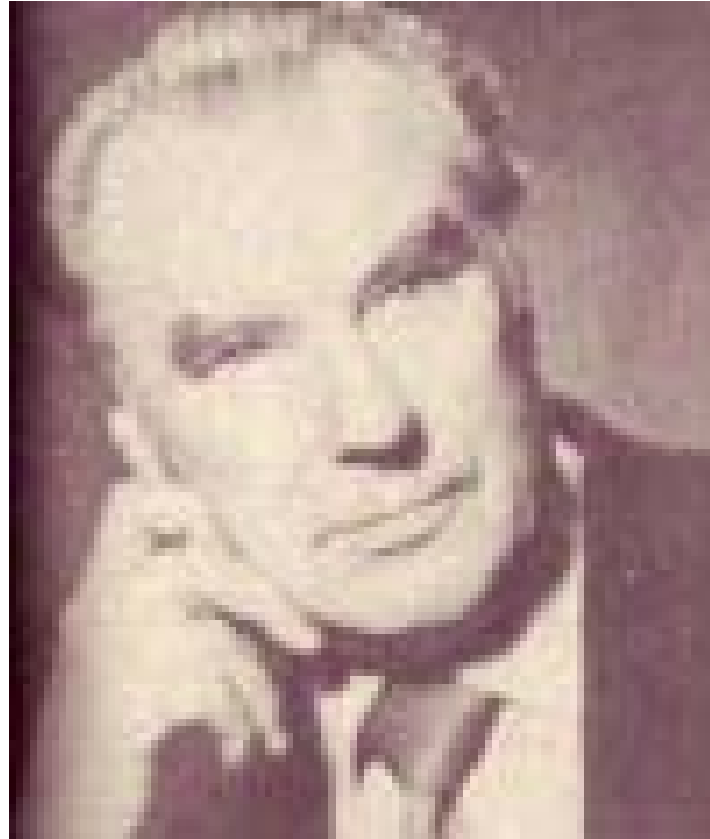


REKETË

A. SALIO g.

Lietuvių kalbos atlasas  
I Leksika

3 tomai  
1977-1991

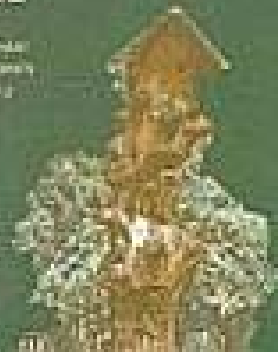


Juozas Aleksandravičius  
1920 -2007

Julija Blazauskaitė  
Rimantas Žilinskas  
Angelė Petraitienė  
Vida Baigalė

# CENTRINĖ ŠIAURĖS ŽEMAIČIŲ KRETINGIŠKIŲ TARMĖ

Terminologinis  
sąlygininkas  
ir žodynas



ISBN 978-5-430-00000-0

010

Kretingos tarmės  
žodynas



LIETUVIŲ  
KALBOS  
INSTITUTAS







Šiaurės žemaičiai kretingiškiei - 35 punktai.

4,8 % visų lietuvių kalbos tarminių punktų.

**Tyrimo tikslas -**

įvertinti ŠŽK tarminių punktų būklę  
ir pateikti rekomendacijas punktų tinklo  
optimizavimui.

## **Gyvybingi punktai - 15**

Darbėnai, Endriejavas, Grūšlaukė, Įpiltis,  
Judrėnai, Kalniškiai, Karklėnai, Lapiai,  
Medingėnai, Plungė, Rietavas, Salantai,  
Veiviržėnai, Kretinga, Gargždai / Vėžaičiai

Rietavas







GRŪSLAUKĒ

DARBĒNU g.



Grūšlaukēs  
Šv. Jono Nepomuko bažnyčia



## Sunykę punktų centrai - 11

Alkas – į Daugėdus,  
Babrungėnai – į Didvyčius,  
Gintališkė – į Platelius,  
Kalgraužiai – į Laukžemę,  
Mišėnai – į Šateikius,  
Ruginiai – į Karteną,  
Stropeliai – į Kūlupėnus,  
Šakiniai – į Tilvikus,  
Vindeikiai – į Notėnus,  
Žemytė – į Lenkimus,  
Žibininkai – į Rūdaičius,



Žibininkai





BALTIJOS  
JŪRA

**151**  
**PALANGA**

**122**

**90**

**91**

**218**

2

3

56°05'

56°00'

55°55'

Baltijos jūros talasologinis draustinis

Jūratė ir Kastytis  
A. Mončio namas  
J. Šliupo memorialas  
Botanikos parkas  
Gintaro muziejus  
Birutės kalnas

Rūdaičiai  
Rūdaičių pilakalnis  
Rūdaičių alkakalnis  
Žibininkai  
Kumpiškių miškas

Negarbės pilakalnis  
Ankštakiai  
Kvečiai  
Trelnupis

Pajuodupiai  
Kurmaičių pilakalnis

Kretinasodis

Vydmantai

Šventoji  
Sventosios miškas

Mažučiu miškas  
Drumulio miškas

Želvių miškas

Joskaidų miškas

Kumpiškių miškas

Būtingės miškas

Laukžemės miškas

Kalgraužių miškas

Mažučiu miškas

Drumulio miškas

Želvių miškas

Želvių miškas

Joskaidų miškas

Joskaidų miškas

Joskaidų miškas

Joskaidų miškas

Joskaidų miškas

Joskaidų miškas

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

Laukžemė

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218

218





Rūdaičiai



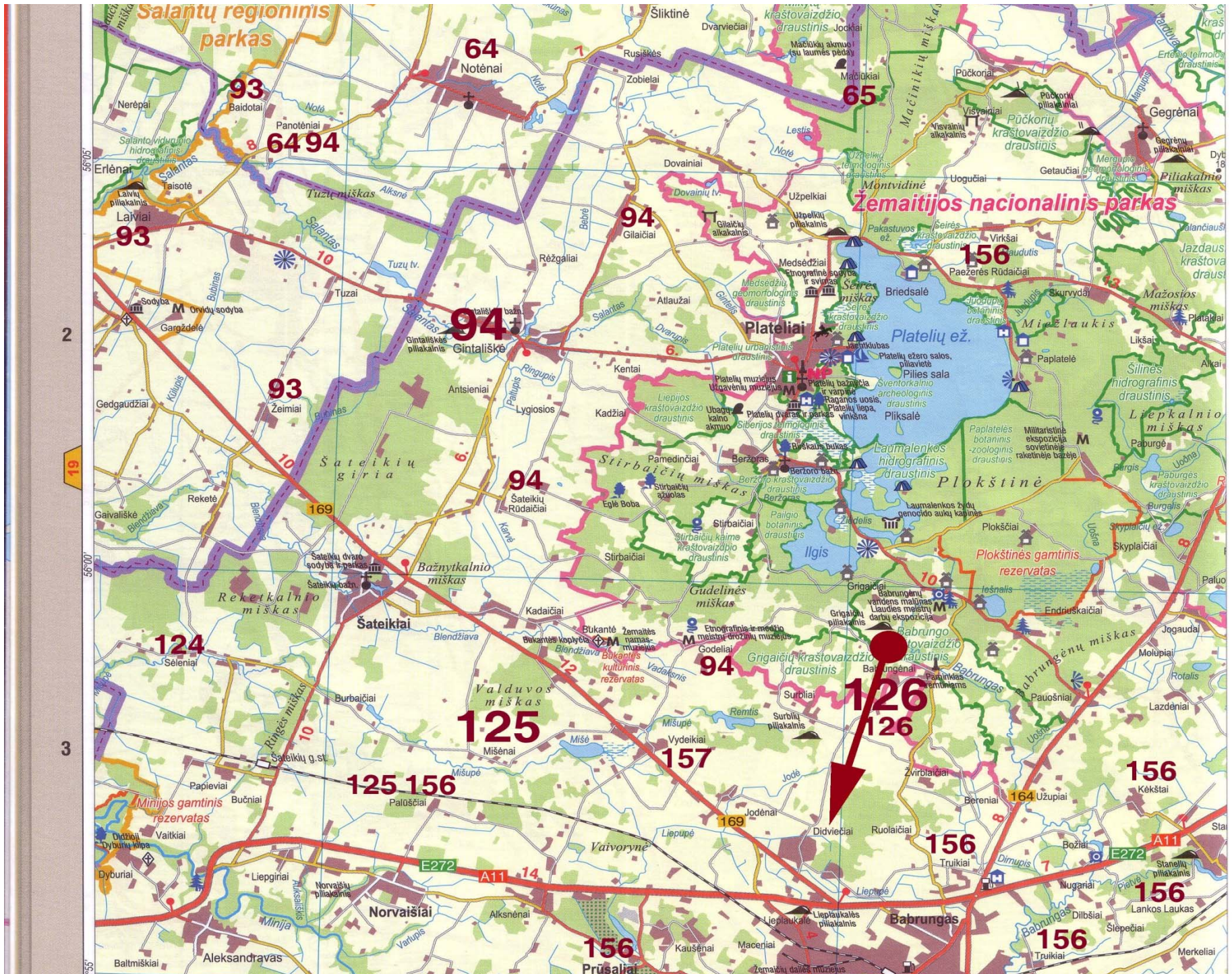
Rūdaičių pagrindinė mokykla





Babrungėnai









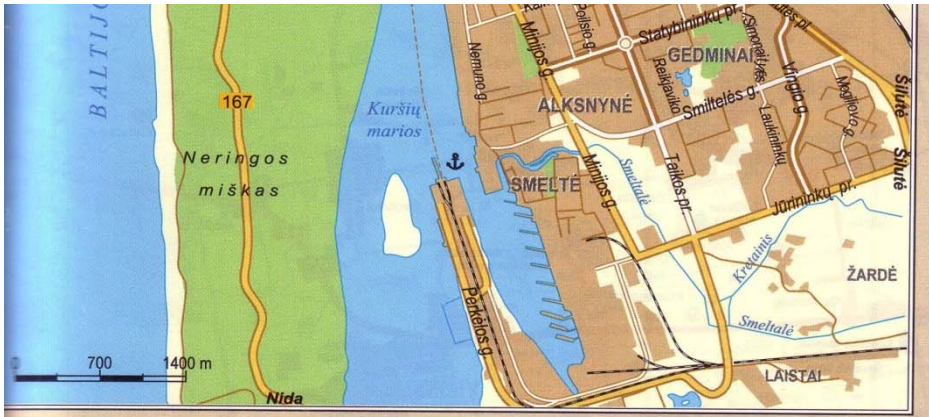
Didvyčiai



ŽEMYTĚ 1 →















Lenkimų Šv. Onos bažnyčia





Lenkimų Simono Daukanto pagrindinė mokykla

## **Nykstantys punktai - 8**

Antkoptis, Budriai, Mataičiai, Mižuikiai,  
Pryšmančiai, Šaukliai, Užpeliai, Žadvainiai



Užpeliai





Šaukliai



# GRŪŠLAUKĖS PARAPIJOJE

IŠNYKĖ KAIMAI

GALALIS

PAGEIŠIAI

PIMPIERIAI

PIETARAIČIAI

PIRKULIAI

RUOKIŠKIS

SERAPINAI

ŽEBELIAI



Naikinamas



Serapinai

„Šiuolaikiniai geolingvistikos tyrimai  
Lietuvoje: punktų tinklo optimizacija ir  
interaktyvioji tarminės informacijos sklaida“

**304 pateikėjai** - 345,25 val.

- vyriausioji karta 187 (61,5 %)
- vidurinioji karta 75 (24,7 %)
- jaunesnioji karta 42 (13,8%)
  - moterys 209 (68,75%)
  - vyrai 95 (31,25%)



## Šiaurės žemaičių kretingiškių tarmės vokalizmas: XXI a. pradžios situacija

- *ė, o; ie, uo; u, i; q, ɛ* atliepiniai dabartinėje ŠŽK tarmėje;
- naujausių duomenų gretinimas su tradicinės (XX a.) tarmės duomenimis;
- ekstralingvistiniai veiksniai, turintys įtakos tarmės stabilumui ar kaitai.

*o, é ~ uo, ie*

*Krèsk vûoluok̇is, ę viēl stûok̇is.*

*Krisk volokis (= rk. voliokis), ir vèl stokis.*

A. Salys. *Raštai IV*. Roma, 1992, 36.



Gargždelės kapinės. Kretingos raj. 2013 m.



*o, é ~ uo, ie*

*Kokios bobos, tokios trobos.*

*Gera audėja ir tvoro(je) išauda.*

*Su tavim prasidėk, tai ir kelnes pasidėk.*

*Tas varlė [..] pryš tėvą šokinė(ja).*

*uo, ie ~ ou, ei*

## **Kirčiuoti:**

a) pagrindiniu kirčiu:

laužtine priegaide:

*ô.uga ~ úoga*

*vê.ina ~ víeną*

teštine priegaide:

*šõ.u ~ šuõ*

*pẽ.itâ.ms ~ piẽtams*



*uo, ie ~ ou, ei*

b) atitrauktiniu kirčiu:

*poukã·s || pò.ukã·s ~ puokais „pūkais“*

*\*skõ·udè ~ Skuodè*

*dėinũ· || dė.inũ· ~ dienũ*

*kvėitũ· || kvė.itũ· ~ kviečiũ*

c) nukeltiniu kirčiu:

*kràštò.u ~ krãštuo „kraštui“*

*ož męškèlò.u ~ už miškėliuo „už miškelio“*

*uo, ie ~ ou, ei*

## **Nekirčiuoti:**

*goutẽ·lęs ~ guotẽlės*

*\*joudẽ·ikû·s ~ Juodeĩkiūs(e)*

*nesoupô·uk ~ nesuopúok*

*pęimęnâ.utę ~ piemináuti*



Skoliniai ar naujai į tarmę atėję žodžiai su *ie, uo*

## **Senieji skoliniai**

*àñuolė·li ~ aniuolėlį*

*grīeka ~ grīeką*

*kavalīeŗu ~ kavaliērių*

*mīesc ~ mieŗtas*

*vīedrųs ~ viēdras*

## Nauji žodžiai

*gr̃ietę̃nė ~ gr̃ietinė*

*ṽietę̃nė ~ ṽietiniai*

*p̃uop̃iẽr̃os ~ p̃op̃ierius*

*p̃erm̃ã·d̃ieni ~ pirm̃ãdienį*

*š̃viesũolė ~ š̃viesũolė*



# Nauji žodžiai

*nûostàbòs ~ nuostabùs*

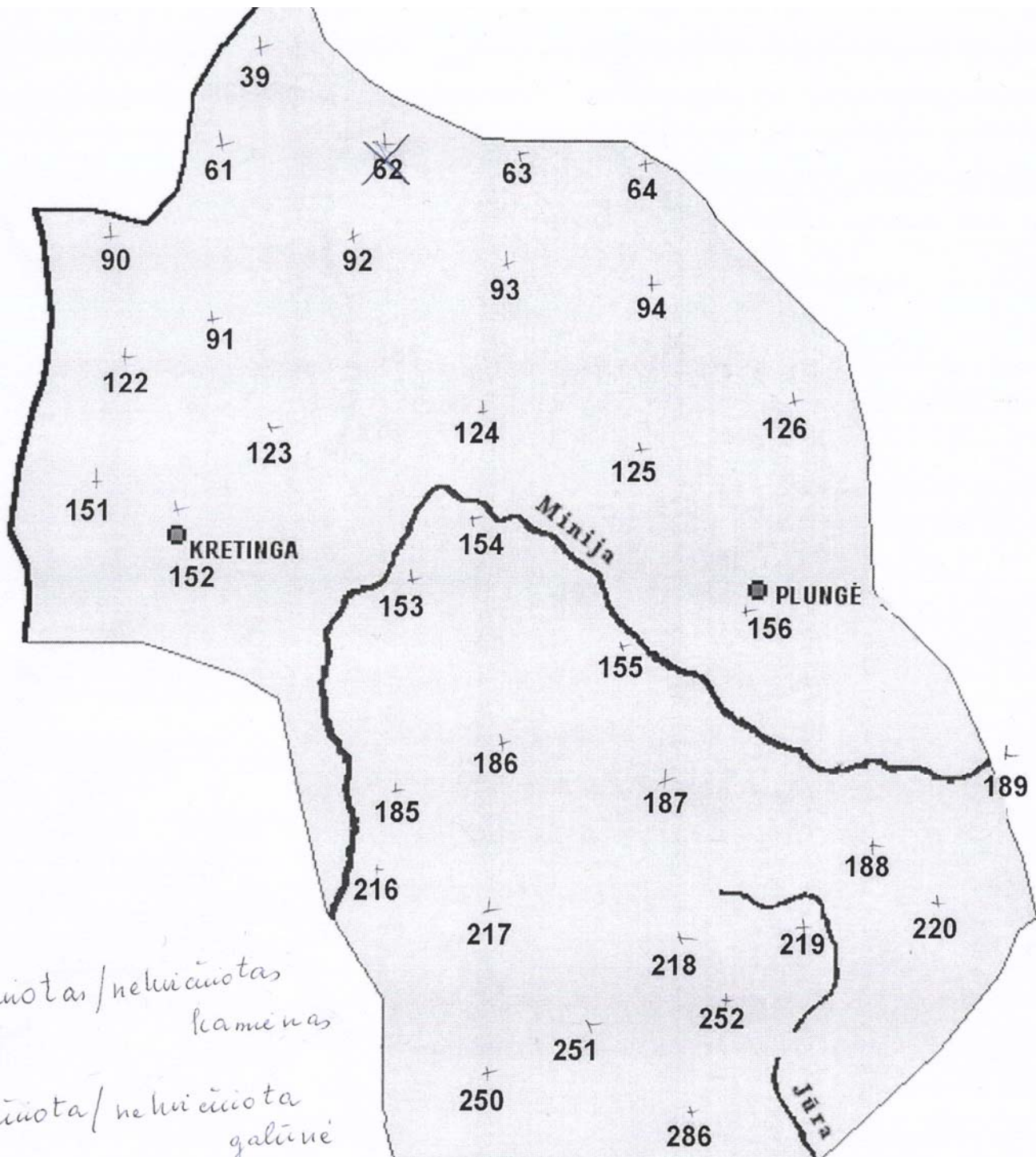
*aukštû.omenę ~ aukštúomenė*

*vairúotûos ~ vairúotojas*

*rũošę ~ ruõšė (valgi)*

*sõtuoktò.vû ~ sutuoktùvių*

*aštuonmẽ.tę ~ aštuonmetė (mokykla)*



Kričiūta / nekričiūta  
kamienas

Kričiūta / nekričiūta  
galūnė



## **Kitokie *uo, ie* atliepiniai**

Kaip pietų žemaičių tarmėje:

*jɔukí.ŋgâ· ~ juokìngai* ir *\*ju·dã·us(ę) ~ Juodaũse*

*išvažô.u ~ išvažúo(ja)* ir *važú·jê.m ~ važiúojam,*

*dẽ·in(a) ~ dieną* ir *vî·n(a) || vîen(a) ~ vîeną.*

(Judrėnai)

*ou, ei* prieš to paties skiemens sonantus *m, n*

## **monoftongizuojami**

*pê·ns* || *p ε·ns* ~ *píenas*

*vê·ns* || *v ê·ns* ~ *víenas*



*uo, ie ~ ou, ei*

*Šuo šunį, šuo šunį, šuo uodegą vikst.*

*Sunkiai šieną vežti, bet lengvai žiemą pešti.*

*Atsiriek duonelės; juokis per dienele.*

*i, u; dvigarsiai; ui*



$i, u \sim e, o$

Kretingiškiei prieš telšiškius:

*Širdis į kulnis nusmuko.*

*i, u ~ e, o*

Kaip visi šiaurės žemaičiai:

*kė.ta ~ kitą*

*mė.ška ~ mišką*

*nablė.ka ~ nebeliko*

*natė.ka ~ netiko „nepatiko“*

*žėna ~ žino*

*bų.va ~ būvo*

*liektòus ~ lèktùvas*

*veršò.ka ~ veršiùko*

*dė.rb ~ dirba*

*pê.rmũ· ~ pirmũ*

*kô.rmi ~ kùrmį*

*sosė.rga ~ susiĩgo*



*i, u ~ e, o*

Kretingiškiei platina visada!

Prieš skiemenis su priešakinės eilės balsiais *ĩ, ě, ě* ir *ie* balsiai *i, u* taip pat tariami *e, o*:

*dėktė· ~ dikčiai*

*lė.jė ~ lijo*

*seserėk(e) ~ seserikė*

*vė.si ~ visi*

*rėdeni ~ rudenį*

*šė.ni ~ šunį*

*vestė.vęs ~ vestuvės*

*žė.ųs ~ žuvis*

*bė.lvęs ~ bulvės*

*kė.rmi ~ kùrmį*

*pė.ikė· ~ puikiai.*

## *i, u* kaip bendrinės kalbos

**Svetimuose** tarimei **žodžiuose** ir **skoliniuose** *u, i* paprastai neplatinami:

*ambulatūoriję ~ ambulatòrija*

*bandĩ.tâ· ~ bandítai*

*kĩ·ns ~ kìnás*

*muočùtę ~ močiùtė*

*drabũ·žũ ~ drabùžių*

*rùsâ· ~ rùsai*

*rũ.su ~ rùsų*

Yra skolintų leksemų, prisitaikiusių prie tarmės fonetinės sistemos:

*lŏ.rda ~ luĩdas*

*sŏma ~ sumà* „šventos dienos vidurdienio mišios“

*i\_tŏ.rgu ~ i\_tuĩgu*



## *i, u* kaip telšiškių

### **Medingėnai:**

prieš priešakinės eilės balsį turintį skiemenį neplatinami:

*gîmîem ~ gîmêm*

*gîminîes ~ gîminês*

*mîrę ~ mîrė*

*vîs(i) ~ vîsî*

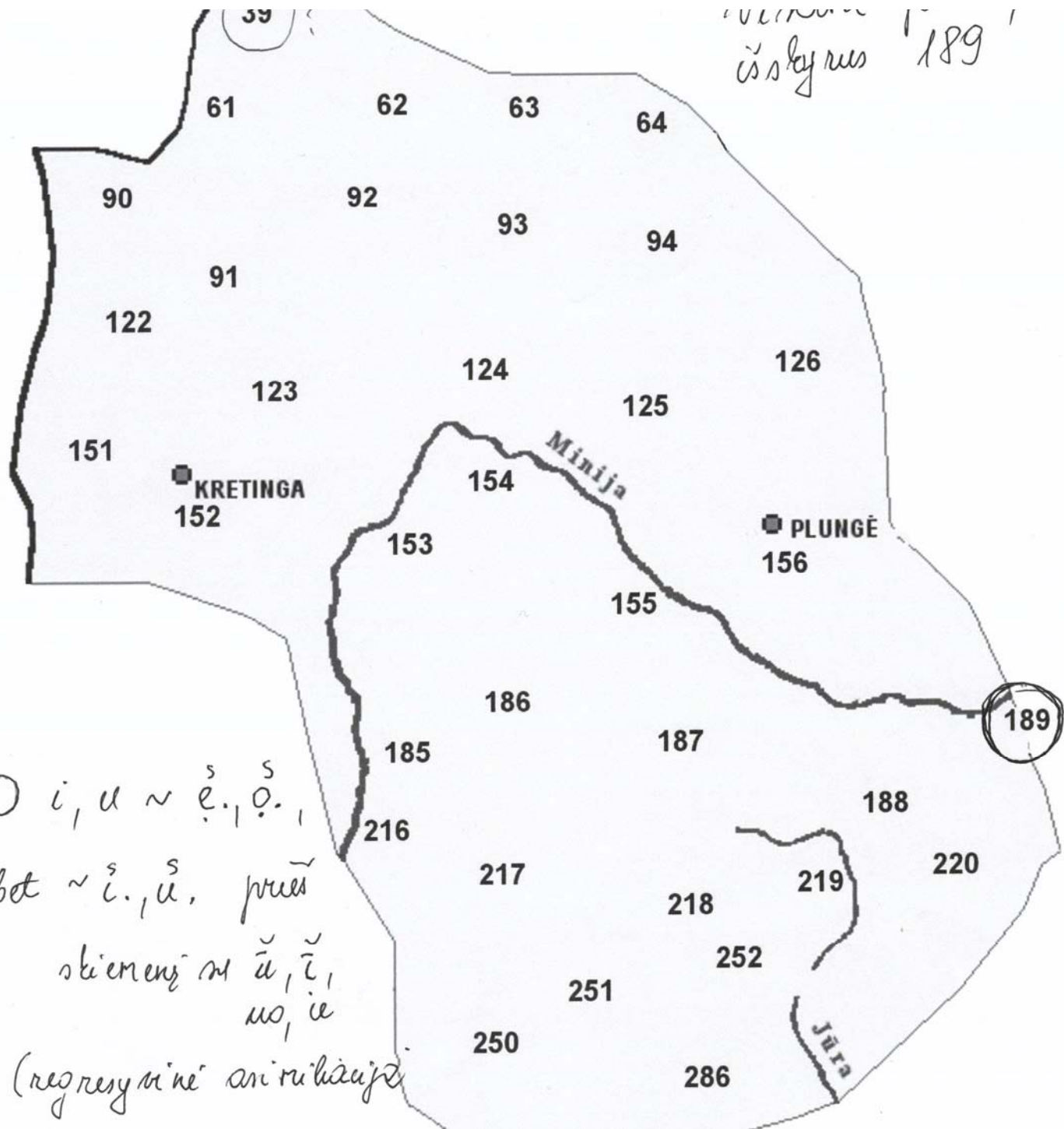
*bùvê.n ~ bùvę*

*dùktîe ~ duktê*

*lietú.viškâ. ~ lietùviškai*

*medînę ~ medînė*

*pùs(ę)s ~ pùsės*



$q, \xi$

1.  $q, \xi \sim \dot{q}, \dot{\xi}$
2.  $q, \xi \sim \dot{q}u, \dot{\xi}i$
3.  $q, \xi \sim \dot{q}n, \dot{\xi}n$



*ą, ę ~ o, e*

Didžiausioje, **centrinėje** ŠŽK tarmės ploto  
dalyje:

*kô·stę ~ kąsti*

*žõ·sès ~ žąsis*

*skẽ·stę ~ skęsti*

*švẽ·stę ~ švēsti*

*ą, ę ~ ou, ei*

**Šiaurės vakaruose:**

*skę·istę ~ skęsti*

*spę·istę ~ spęsti*

*ó.užô.uls ~ ážuolas*

*oužouľũ· ~ ąžuolũ*

*kousnieli ~ kąsnėli*

*rõ·ustùs ~ rąstùs*

*slõ·ustelùs ~ sląsteliùs*

*žõ·usê.ns ~ žąsinas*

*žousí·tê· ~ žąsyčiai*

arba

*ou* || *o* ir *ei* || *e*

*žõ·usìs* ~ *žqsis* (dgs. gal) || *žõ·sìs* ~ *žqsis* (dgs. gal.)

*žosẽ·leş* || *žousẽleş* ~ *žqsẽlès*

*õnsəkõustę* || *õnsəkõstę* ~ *antsikąsti* „užsikąsti, užkąsti“

bet tik *švẽ·stę* ~ *švęsti*.



*ą, ę ~ օn, օn / օ, օ*

**Pietryčiuose** (pamažu niveliuojamas):

*atsklẽ·nstę ~ atsklẽsti*

*skẽ·nstę ~ skẽsti*

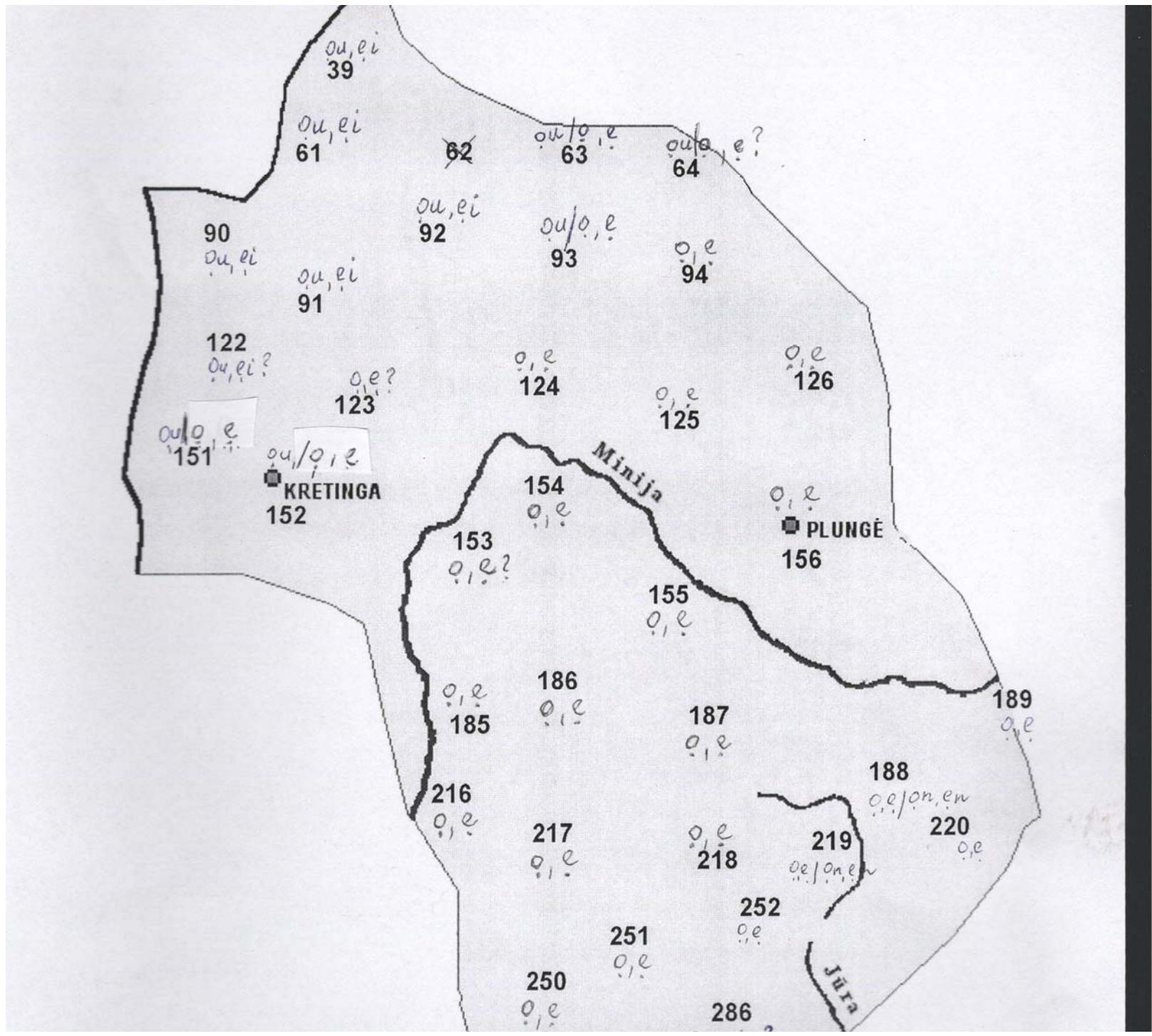
*օnžօ·uls ~ ážuolas*

*ikօ·nstę ~ įkąsti*

*kօ·nsnis ~ kąsnis*

*rօnstę·nis ~ rąstinis, bet rօ·stâ· ~ rąstai*

*Per didelį kėsnį atkėsti norėdams, gali paspringti.  
Tėva, aukšta panelė, po nosia – burbulas (svirtis).  
Iš žėsinio aviųų nenupirksi.*





## *Žemaičiai rokuojas – kalnai trup(a).*

- Vienas svarbiausių kretingiškių tarmės stabilumo garantų – teigiamas požiūris į tarmę.
- Pakankamai išvystyta infrastruktūra (punktas paprastai yra administracinis centras, dažniausiai seniūnija, jame yra mokykla ir / arba biblioteka, kultūros centras).

